FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 176
Enu 4

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 176 Montcalm — S. District No. 11 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} le township Chilton — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Albert A Rivest — {Enumerator. / Recenseur.} 2-3 juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY / INFIRMITÉ	
Dwelling House. / Maison habitée	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State whether person is employed in a saw mill, pulp mill, woollen mill, flax scutch mill, cotton factory, foundry, shop or factory. / Mentionner si la personne employée est dans un moulin à scie, moulin à pâte, moulin à laine, moulin à filer le lin, manufacture de coton, fonderie, atelier ou manufacture.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires (se cidons de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a).	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education and if in receipt of aid from municipality or University. / Coût de l'instruction en argent, et si on a reçu de l'aide de la municipalité ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
23	23	Beaulieu Ernest	Chilton	M	le chef	M	Avril	1871	40	Can			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur		0	0	oui														oui	oui	Fse			
		" Marie	"	M	épouse	M	Janvier	1873	38	Can			Français	Canadien	Catholique R.																			non	non	Fse			
		" Francis	"	M	fils	C	Mars	1897	14	Can			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier		1	0	0	oui													non	non	Fse			
		" Cécile	"	M	fille	C	Mai	1899	12	Can			Français	Canadien	Catholique R.																			oui	oui	Fse			
		" Antonio	"	M	fils	C	Janv	1901	10	Can			Français	Canadien	Catholique R.																			non	non	Fse			
		" Anonyme	"	M	fils	C	Oct		2	Can			Français	Canadien	Catholique R.																			non	non	Fse			
		" Joseph	"	M	fils	C	Juin		6	Can			Français	Canadien	Catholique R.																			non	non	Fse			
		" Maxime	"	M	fils	C	Avril		4	Can			Français	Canadien	Catholique R.																			non	non	Fse			
		" Aldéric	"	M	fils	C	Juin		11	Can			Français	Canadien	Catholique R.																			non	non	Fse			
24	24	Desormeaux Jere	Chilton	M	chef	M	Janv	1872	38	Can			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur		2	0	0	oui	oui							250	95	0 12 0					oui	oui	Fse			
		" Louisa	"	F	épouse	M	Avril	1873	36	Can			Français	Canadien	Catholique R.																			oui	oui	Fse			
		" Gedeon	"	M	fils	C	Août	1896	13	Can			Français	Canadien	Catholique R.																								
		" Cordélia	"	M	fille	C	Nov	1898	11	Can			Français	Canadien	Catholique R.																								
		" Laurent	"	M	fils	C	Oct	1900	10	Can			Français	Canadien	Catholique R.																								
		" Jeanne	"	F	fille	C	Oct	1901	9	Can			Français	Canadien	Catholique R.																								

Ici se termine le recensement du township Chilton

15

2.50 11.25

FACSIMILE